



# Atelier Portail européen des archives

1. Introduction : portails et interopérabilité
2. Présentation du portail européen
3. Introduction à l'OAI-PMH
4. Atelier back-office et outil de préparation des données

# 1. Introduction générale : portails et interopérabilité ou l'indépendance dans l'interdépendance

# Les portails : une nécessité

- Pour les usagers
- Pour les archivistes
- Pour les sites internet (référencement)
- Un cercle vertueux pour (tenter de) rationaliser les contenus et les outils

### ARCHIVES / DÉPARTEMENTALES

PRENEZ LE TEMPS!

### lamayenne.fr

Le Conseil général partenaire de votre quotidien

ARCHIVES EN LIGNE

- TEXTES EN LIGNE
- FAIRE UNE RECHERCHE
- PRODUCTEURS PAYSANNS

INFOS PRATIQUES

- ACTUALITES DES ARCHIVES
- ACTION CULTURELLE
- SERVICE EDUCATIF

### archives.veyron.fr

LES ARCHIVES - FICHE DE RECHERCHE - DÉPARTEMENTALES - SERVICES ÉDUCATIF - ACTUALITÉS

Le conseil général du Veyron

Le présentateur du Conseil général dans le Veyron

### Archives Départementales de la Haute-Saône

ACCUEIL ARCHIVES BIBLIOTHÈQUES ARCHÉOLOGIE

ARCHIVES PATRIMOINE des HAUTES-SAÛNE

ACTUELLEMENT

Dépôt des registres paroissiaux

### ARCHIVES DÉPARTEMENTALES

Archives numérisées

Entiers assistés

Cartes postales

Etat civil

Recensement

Recrutement militaire

### seine saint denis

Archives départementales de la Seine-Saint-Denis

Historiques numérisés

Le service éducatif

Les archives en chiffres

### Archives Départementales des Hautes-Pyrénées

Archives Départementales des Hautes-Pyrénées, conservation des sources de l'histoire du département et de la mise en ligne des copies numériques de documents présentant un intérêt pour l'histoire des Hautes-Pyrénées qui participent à l'élaboration, en ce lieu, de la préhistoire de la culture départementale pour la conservation et le développement des territoires qui constituent les Hautes-Pyrénées.

### Archives départementales de la Vienne

ACTUELLEMENT

Dépôt des registres paroissiaux

Consultez les archives numérisées

A LA LIGNE

### Archives Départementales de la Vienne

ACCUEIL

Je découvre les archives

Je fais ma recherche

Je fais pour le patrimoine

Je m'informe avec les archives

### Archives Départementales de la Vienne

ACCUEIL

Je découvre les archives

Je fais ma recherche

Je fais pour le patrimoine

Je m'informe avec les archives

### Archives nationales d'outre mer

Archives nationales d'outre-mer

Archives nationales d'outre-mer

### Archives en ligne

quartiers libres

tous les fonds

les gens

le territoire

le quotidien local

la vie économique

### Archives de l'Aube

Les Archives de l'Aube

Commemoration de la Grande guerre

Le Concours national de la Résistance et de la Déportation 2014

### Archives Départementales de la Seine-Saint-Denis

Archives Départementales de la Seine-Saint-Denis

Archives Départementales de la Seine-Saint-Denis

### Archives Départementales de la Seine-Saint-Denis

Archives Départementales de la Seine-Saint-Denis

Archives Départementales de la Seine-Saint-Denis

### Archives Départementales de la Seine-Saint-Denis

Archives Départementales de la Seine-Saint-Denis

Archives Départementales de la Seine-Saint-Denis

### Archives Départementales de la Seine-Saint-Denis

Archives Départementales de la Seine-Saint-Denis

Archives Départementales de la Seine-Saint-Denis

### Archives Départementales de la Seine-Saint-Denis

Archives Départementales de la Seine-Saint-Denis

Archives Départementales de la Seine-Saint-Denis

### Archives Départementales de la Seine-Saint-Denis

Archives Départementales de la Seine-Saint-Denis

Archives Départementales de la Seine-Saint-Denis

### Archives Départementales de la Seine-Saint-Denis

Archives Départementales de la Seine-Saint-Denis

Archives Départementales de la Seine-Saint-Denis

### Archives Départementales de la Seine-Saint-Denis

Archives Départementales de la Seine-Saint-Denis

Archives Départementales de la Seine-Saint-Denis

### Archives Départementales de la Seine-Saint-Denis

Archives Départementales de la Seine-Saint-Denis

Archives Départementales de la Seine-Saint-Denis

### Archives Départementales de la Seine-Saint-Denis

Archives Départementales de la Seine-Saint-Denis

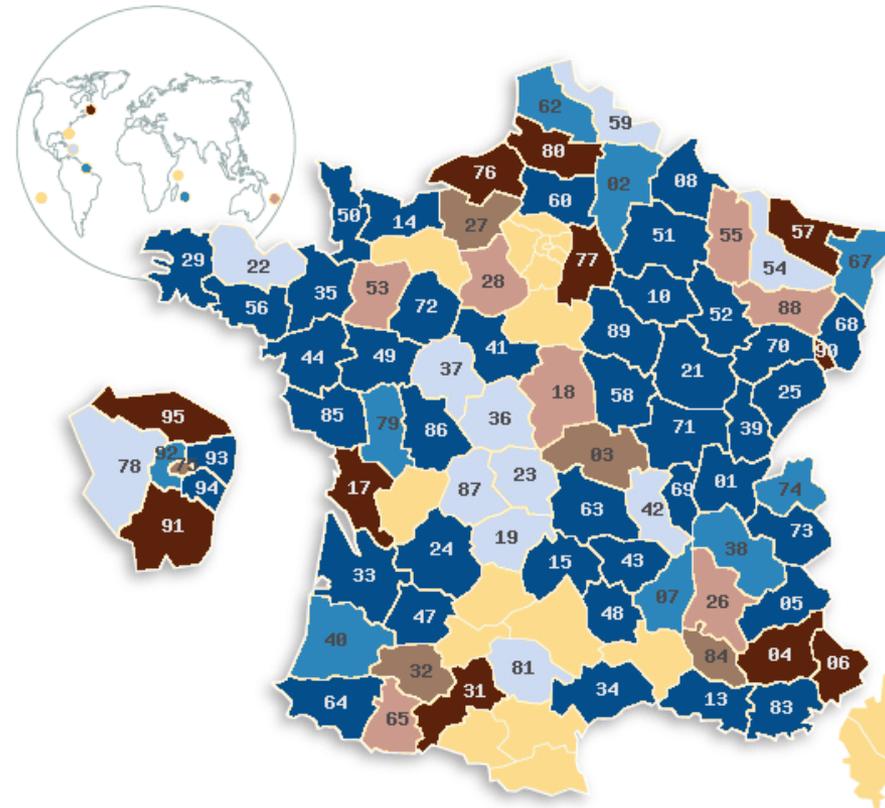
Archives Départementales de la Seine-Saint-Denis

### Archives Départementales de la Seine-Saint-Denis

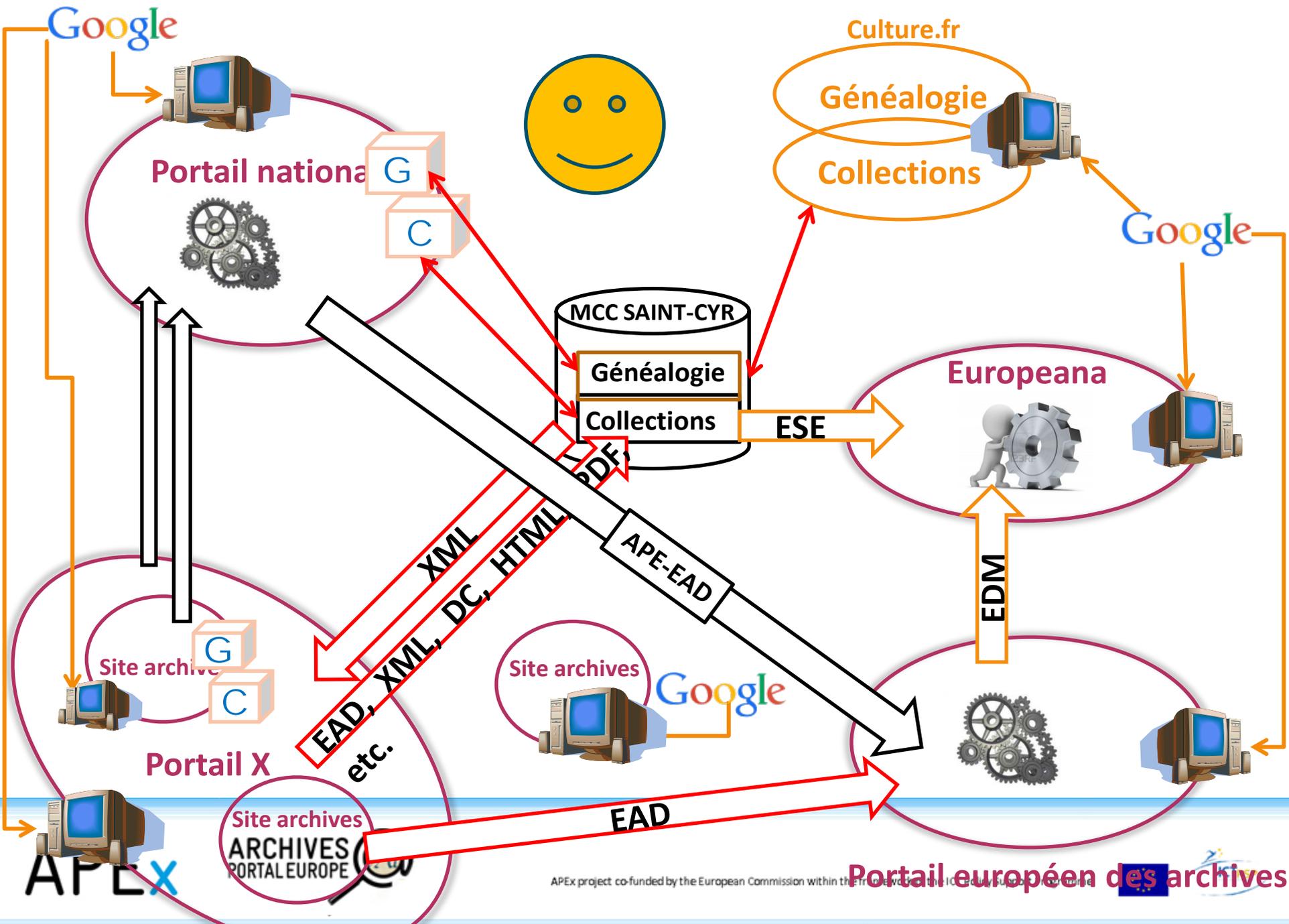
Archives Départementales de la Seine-Saint-Denis

Archives Départementales de la Seine-Saint-Denis

# Instrumentes et moteurs de recherche



- Inventaires et état des fonds
- Inventaires et état des fonds + moteur de recherche
- Inventaires + moteur de recherche



# L'interopérabilité : définition

- Capacité d'un système à fonctionner avec d'autres systèmes
- Six niveaux complémentaires, tous indispensables :
  - Politique
  - Juridique
  - Organisationnel
  - Sémantique
  - Syntaxique
  - Technique
- Pour interopérer, il faut être normalisé ou standardisé

# L'interopérabilité : agréger les données

- Outils de mapping (faire correspondre un « champ » à un autre « champ »)
- Outils de conversion (transformer, standardiser, ajouter ou compléter un « champ »)
- Processus à définir et respecter pour :
  - extraire,
  - traiter,
  - et transmettre les données.
- Les données ainsi « alignées » sont interrogeables et affichables de façon homogène

# L'interopérabilité : textes de référence

## - français -

- [www.references.modernisation.gouv.fr](http://www.references.modernisation.gouv.fr)

URBANISATION SI ETAT | RGI - INTEROPÉRABILITÉ | RGS ET RÉFÉRENCIEMENT - SÉCURITÉ | RGAA - ACCESSIBILITÉ | CHARTE INTERNET DE L'ETAT

Accueil

### Les documents de référence de l'administration électronique

Le développement de l'administration électronique mobilise un réseau étendu d'acteurs : services centraux et déconcentrés de l'Etat, collectivités publiques, éditeurs de logiciel, prestataires de services, etc. Pour accroître la cohérence des systèmes d'information que conçoivent, développent et opèrent tous ces acteurs, le partage de standards et de normes est indispensable. En ouvrant [references.modernisation.gouv.fr](http://references.modernisation.gouv.fr), la DGME a souhaité faciliter l'accès aux documents de référence qui présentent l'état de l'art dans ces domaines.

Vous trouverez ci-dessous la dernière version des documents de référence de l'administration électronique.



Titre	Version	Mise à jour	Statut	Description	Télécharger
<b>Urbanisation du SI de l'Etat</b>	1.2.1	25-10-2012	En vigueur	Cadre Commun d'Urbanisation du SI de l'Etat	
<b>RGI - Interopérabilité</b>	1.0	12-06-2009	En vigueur	Référentiel Général d'Interopérabilité	
<b>RGS et Référencement - Sécurité</b>	1.0	10-02-2011	En vigueur	Référentiel Général de Sécurité	
<b>RGAA - Accessibilité</b>	2.2.1	16-11-2009	En vigueur	Référentiel Général d'Accessibilité pour les Administrations	
<b>Charte Internet de l'Etat</b>	2.0	19-12-2008	Validé	Charte ergonomique des sites Internet publics	

Statut des documents :

- [En cours de rédaction] : les travaux de rédaction de ce document permettront de le publier prochainement sur ce site.
- [Document de travail] : le document est publié et sera soumis prochainement pour validation technique aux instances compétentes.
- [En cours de validation] : le document est examiné par les instances compétentes pour validation technique.
- [Validé] : le document a été validé techniquement par les instances compétentes.
- [En vigueur] : le document s'applique dans les conditions prévues par les règles de droit.



## 2. Le portail européen des archives

[www.archivesportaleurope.net](http://www.archivesportaleurope.net)

# Arrière-plan « administratif »

- Réalisation grâce à deux projets européens
  - APEnet : janvier 2009-janvier 2012
  - APEx : mars 2012-mars 2015
- Financement commission européenne par le programme ICT PSP, thème 2.1 agrégation de contenus pour Europeana
- fondation APE : à partir de mars 2015

# Le projet APEx

- 28 pays
- 30 partenaires :  
ICARUS et  
Europeana



## Bienvenue sur le portail européen des archives

Le portail européen des archives réunit les inventaires d'archives provenant des services d'archives de différents pays européens.



Affichage hiérarchique

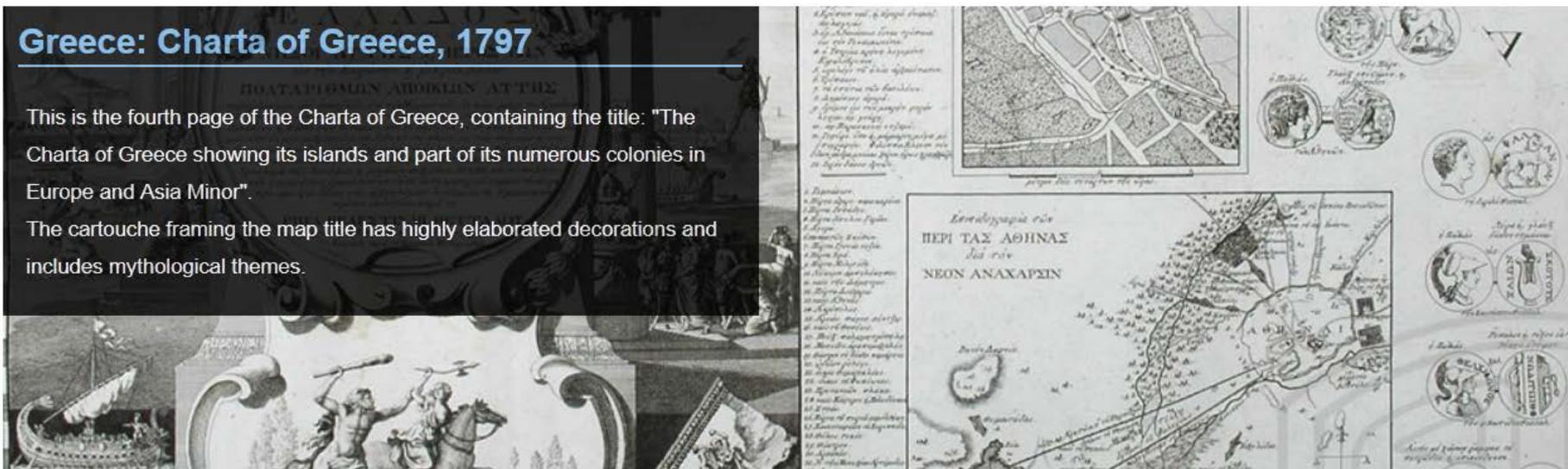
Avec document(s) numérisé(s)

Vos recherches portent sur 37 476 900 unités de description, liées à plus de 125 000 000 images numérisées, provenant de 271 institutions.

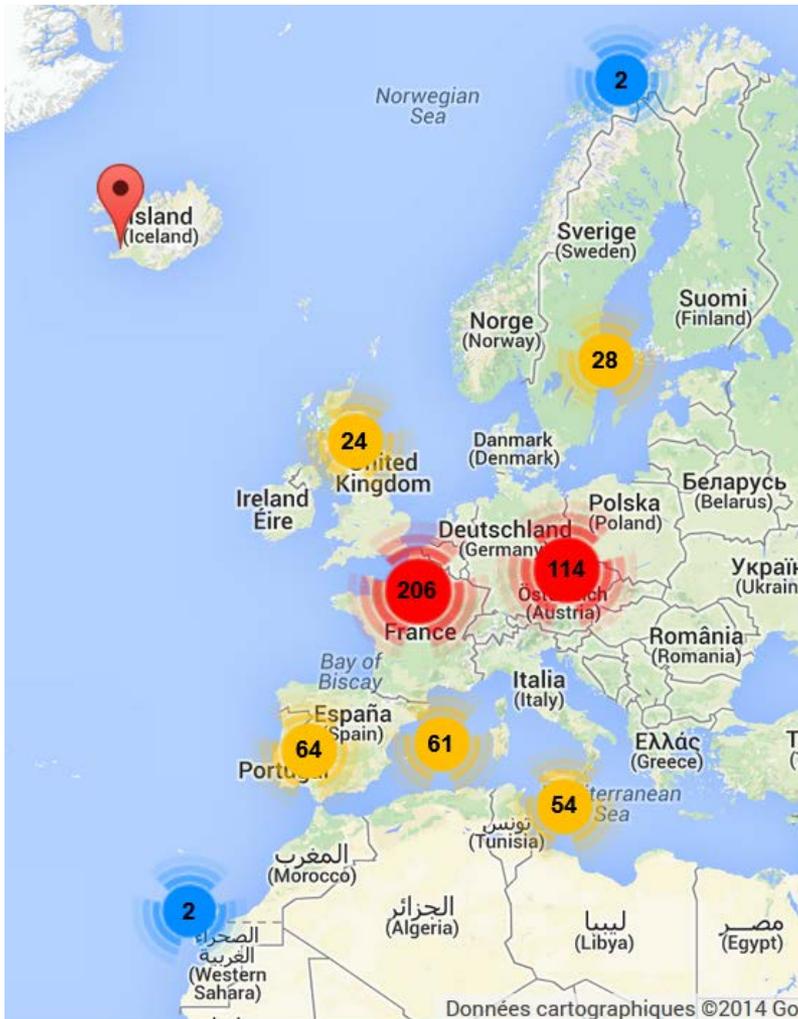
### Greece: Charta of Greece, 1797

This is the fourth page of the Charta of Greece, containing the title: "The Charta of Greece showing its islands and part of its numerous colonies in Europe and Asia Minor".

The cartouche framing the map title has highly elaborated decorations and includes mythological themes.



# Le portail



- 531 institutions
- 26 pays
- + 220 000 inventaires
- + 38 millions d'unités de description
- Accès à + 140 millions d'images

# Les types de contenu du portail

- Tous les inventaires d'archives et notices descriptives des producteurs mis en commun,
- avec un renvoi vers les sites d'origine à partir des résultats de recherche
- L'annuaire des services d'archives
- Les « Zoom sur... »

# Les normes retenues

- La norme ISAD(G) et sa déclinaison en XML-EAD ont donné lieu à un sous-ensemble spécifique, apeEAD, qui sert pour tous les inventaires, guides des fonds, guides des sources
- La norme ISDIAH pour la normalisation des informations sur les institutions d'archives elles-mêmes a donné lieu à l'élaboration d'un schéma EAG
- La norme ISAAR et sa déclinaison en EAC-CPF, pour décrire les producteurs
- Enfin METS pour relier les images numérisées aux fichiers EAD

Plus d'informations (en anglais) sur l'utilisation des normes et la production des schémas spécifiques :

<http://www.apex-project.eu/index.php/outcomes/standards>

# Le portail

- Interface multilingue
- Moteur de recherche
- Réponses affichées en mode liste (facettes et tris) ou en mode hiérarchique (pays, institution, guide des fonds, inventaires)
- Imagettes affichées depuis les sites des partenaires
- Fonctionnalités utilisateurs encore balbutiantes
  - sauvegarder ses recherches (voir les nouveaux résultats)
  - envoyer des remarques à partir de n'importe quel niveau de résultat
  - « Partager » (twitter, facebook etc.)

# Les pré-requis pour participer

- Inventaires et fiches producteurs
  - administratifs :
    - » signer le CPA (content provider agreement)
    - » éventuellement signer le DEA (Data exchange agreement) pour Europeana
  - techniques :
    - » inventaires en EAD
    - » fiches producteurs en EAC-CPF
- Zooms
  - 1 à 10 images, libres de droits
  - un texte de présentation (max. 3000 signes), bilingue

# Principe de participation (1)

- Chaque service gère ses propres données :
  - récupération ou export depuis son propre système,
  - traitement ou conversion éventuels du format local au format apeEAD, puis au format Europeana ,
  - chargement dans le back-office du portail,
  - validation,
  - publication,
  - transfert sur Europeana
  - (+ mise à jour ou suppression).

# Principe de participation (2)

- L'équipe projet APEx fournit toute l'aide voulue aux services, comme aux éditeurs de logiciels :
  - Outils :
    - » Back-office
    - » DPT (data preparation tool)
    - » Console de moisson
  - Adaptation de la feuille de style par défaut pour la conversion des données
  - Adaptation du schéma apeEAD
  - Conseils et recommandations techniques pour la mise en place d'un entrepôt OAI
  - ...

## 2. Introduction à l'OAI-PMH

## 2. L'OAI-PMH

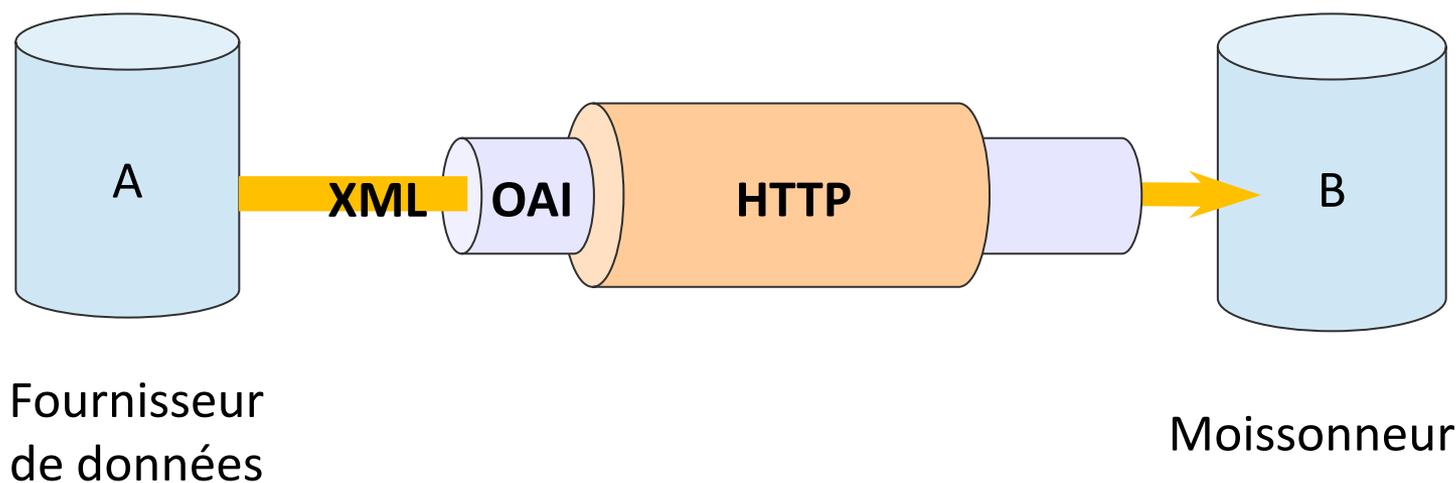
<http://www.openarchives.org/OAI/openarchivesprotocol.html>

- Qu'est-ce que l'OAI-PMH ?
- Principes de fonctionnement
- La moisson
- Et après ?

# Qu'est-ce que l'OAI-PMH ?

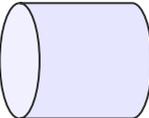
- Un protocole d'échange de données sur le net
- Des verbes d'interrogation
- (Une compression pour optimiser les performances)

# Le protocole OAI de transfert de données



# Le protocole OAI de transfert de données

- XML 

- OAI 

- HTTP 

- Données originales : au format XML (cela peut-être de l'EAD, du Dublin Core etc.)
- Protocole OAI : les données sont « empaquetées » ; chaque paquet est daté et décrit pour que le moissonneur et l'entrepôt sachent ce qu'ils échangent.
- Protocole de transfert des « paquets » sur le net

# La notion de « Record »

- C'est une notice comprenant un certain nombre de données.
- Elle est constituée de 2 ou 3 éléments :
  - Le « header », ou en-tête ;
  - Les (méta)données ;
  - Un commentaire (« about ») qui est optionnel.

# La notion d'identifiant unique (« Unique Identifier »)

- Différencier les notices (records)
- Certains verbes renvoient ces identifiants uniques quand on les leur demande
- Un seul des verbes a besoin de ces identifiants uniques

# La notion de « Set »

- Permet de grouper les notices (records)
- Le set peut être plat ou hiérarchisé (sous-sets)
- Il doit avoir un nom (setName) et un code (setSpec)
- Il peut aussi avoir une description (setDescription)

# La moisson différentielle

- La moisson différentielle
  - Peut se faire en utilisant les sets et/ou les dates ("datestamp")
  - Permet de ne moissonner qu'une partie des données d'un entrepôt
- Moissonner par set permet de choisir un ou plusieurs groupes de données
- Moissonner par date permet de choisir les notices créées, modifiées ou supprimées dans la plage de dates indiquée

# Les verbes de l'OAI-PMH

- L'OAI-PMH utilise 6 verbes :
  1. Identify
  2. ListSets
  3. ListMetadataFormats
  4. ListIdentifiers
  5. ListRecords
  6. GetRecord

# 1. Identify : informations sur l'entrepôt

<http://www.example.com/OAI?verb=Identify>

- Doit renvoyer les éléments suivants :
  - Nom de l'entrepôt : repositoryName
  - URL de base : baseURL
  - Version du protocole utilisée : protocolVersion
  - Première date : earliestDatestamp
  - Gestion de la suppression des records : deletedRecord
  - Niveau de granularité de la date : granularity
  - Courriel de l'administrateur : adminEmail
  - Compression : compression (optionnel)
  - Description : description (optionnel)

<OAI-PMH [...]>

<responseDate>2013-01-01T00:00:01Z</responseDate>

<requestverb="Identify">http://www.example.com/OAI</request>

<Identify>

<repositoryName>{name}</repositoryName>

<baseURL>http://www.example.com/OAI</baseURL>

<protocolVersion>2.0</protocolVersion>

<adminEmail>admin@example.com</adminEmail>

<earliestDatestamp>2009-01-01T00:00:01Z</earliestDatestamp>

<deletedRecord>transient</deletedRecord>

<granularity>YYYY-MM-DDThh:mm:ssZ</granularity>

<compression>deflate</compression>

</Identify>

</OAI-PMH>

## 2. ListSets

[http://www.example.com/OAI?verb=ListSets\[&resumptionToken=XXXX\]](http://www.example.com/OAI?verb=ListSets[&resumptionToken=XXXX])

- Information sur les sets disponibles dans l'entrepôt
- Argument possible : resumptionToken

[Entrepôt Archives nationales des Pays-Bas](#)

```
<OAI-PMH [...]>
  <responseDate>2011-01-01T07:21:33Z</responseDate>
  <requestverb ="ListSets">http://www.example.com/OAI</request>
  <ListSets>
    <set>
      <setSpec>images</setSpec>
      <setName>Image collection</setName>
      <setDescription>
        <oaic:dc[...]>
          <dc:description> Description du
            contenu du set</dc:description>
        </oaic:dc>
      </setDescription>
    </set>
  </ListSets>
</OAI-PMH>
```

# 3. ListMetadataFormats

<http://www.example.com/OAI?verb=ListMetadataFormats&set=SET:SUBSET>

- Information sur les formats de métadonnées disponibles dans l'entrepôt (soit pour toutes, soit pour une notice spécifique)
- Peut accepter un argument d'identifiant "identifier" (pour identifier la notice pour laquelle les formats sont disponibles)

[Entrepôt IISH](#)

```
<OAI-PMH [ . . . ]>
  <responseDate>2014-02-08T14:27:19Z</responseDate>
  <requestverb="ListMetadataFormats">http://www.example.com/OAI</request>
  <ListMetadataFormats>
    - <metadataFormat>
      <metadataPrefix>oai_dc</metadataPrefix>
      <schema>http://www.openarchives.org/OAI/2.0/oai_dc.xsd</ schema>
      <metadataNamespace>http://www.openarchives.org/OAI/2.0/oai_dc/</metadataNamespace>
    </metadataFormat>
    - <metadataFormat>
      <metadataPrefix>oai_ead</metadataPrefix>
      <schema>http://www.loc.gov/ead/ead.xsd</ schema>
      <metadataNamespace>urn:isbn:1-931666-22-9</metadataNamespace>
    </metadataFormat>

    - <metadataFormat>
      <metadataPrefix>olac</metadataPrefix>
      <schema>http://www.language-archives.org/OLAC/olac-0.2.xsd</schema>
      <metadataNamespace>http://www.language-
archives.org/OLAC/0.2/</metadataNamespace>
    </metadataFormat>
  </ListMetadataFormats>
</OAI-PMH>
```

## 4. ListIdentifiers

<http://www.example.com/OAI?verb=ListIdentifiers&set=images&metadataPrefix=ead>

- Liste des en-têtes de chaque notice
- Uniquement ceux qui correspondent aux 5 arguments demandés :
  - set
  - metadataPrefix
  - from
  - until
  - resumptionToken

```
<OAI-PMH [ . . . ]>
  <responseDate>2010-06-01T19:20:30Z</responseDate>
  <requestverb="ListIdentifiers"metadataPrefix="ead"set="images">http://www.
example.com/OAI</request>
  <ListIdentifiers>
    <header>
      <identifier>identifier1</ identifier>
      <datestamp>1999-02-23</datestamp>
      <setSpec>images</setSpec>
    </header>
    <headerstatus="deleted">
      <identifier>identifier2</identifier>
      <datestamp>1999-02-23</datestamp>
      <setSpec>images</setSpec>
    </header>
    <resumptionTokenexpirationDate="2010-06-01T23:20:00Z "
completeListSize="6"cursor="0">xxx45abttyz</resumptionToken>
  </ListIdentifiers>
</OAI-PMH>
```

# 5. ListRecords

[http://www.example.com/OAI?verb=ListRecords&set=SET:SUBSET&metadataPrefix=oai\\_dc](http://www.example.com/OAI?verb=ListRecords&set=SET:SUBSET&metadataPrefix=oai_dc)

- Liste de toutes les notices
- Autorise aussi l'utilisation des 5 arguments vus précédemment (set, metadataPrefix, from, until, resumptionToken)

```

<OAI-PMH [ . . . ]>
  <responseDate>2010-06-01T19:20:30Z</responseDate>
  <requestverb="ListRecords"set="images"
metadataPrefix="oaidc">http://www. example.com/OAI</request>
    <ListRecords>
      <record>
        <header>[...]</header>
        <metadata>
          <oaidc:dc[...]>
            <dc:identifier>identifier1</dc:identifier>
            <dc:title>Title</dc:title>
          </oaidc:dc>
        </metadata>
      </record>
      <record>
        <headerstatus="deleted">[...]</header>
      </record>
    </ListRecords>
  </OAI-PMH>

```

## 6. GetRecord

<http://www.example.com/OAI?verb=GetRecord&identifiant=myUniqueIdentifiant1&metadataPrefix=ead>

- Accepte 2 arguments : “identifiant” and “metadataPrefix” (tous les deux obligatoires)
- Fournit une notice (si elle existe) dans le format de métadonnées demandé

```

<OAI-PMH [ . . . ]>
  <responseDate>2010-02-08T08:55:46Z</responseDate>
  <requestverb="GetRecord " identifier="identifier1"
  metadataPrefix="ead">http://www.example.com/OAI</request>
  <GetRecord>
    <record>
      <header>
        <identifier>identifier1</identifier>
        <datestamp>2010-12-14</datestamp>
        <setSpec>images</setSpec>
      </header>
      <metadata>
        <oidc:dc[...]>
          <dc:title>{title}</dc:title>
          <dc:creator>{creator}</dc:creator>
          <dc:subject>{subject}</dc:subject>
          <dc:description>{description}</dc:description>
          <dc:description> {otherdescription}</dc:description>
          <dc:date>{date}</dc:date>
        </oidc:dc>
      </metadata>
    </record>
  </GetRecord>
</OAI-PMH>

```

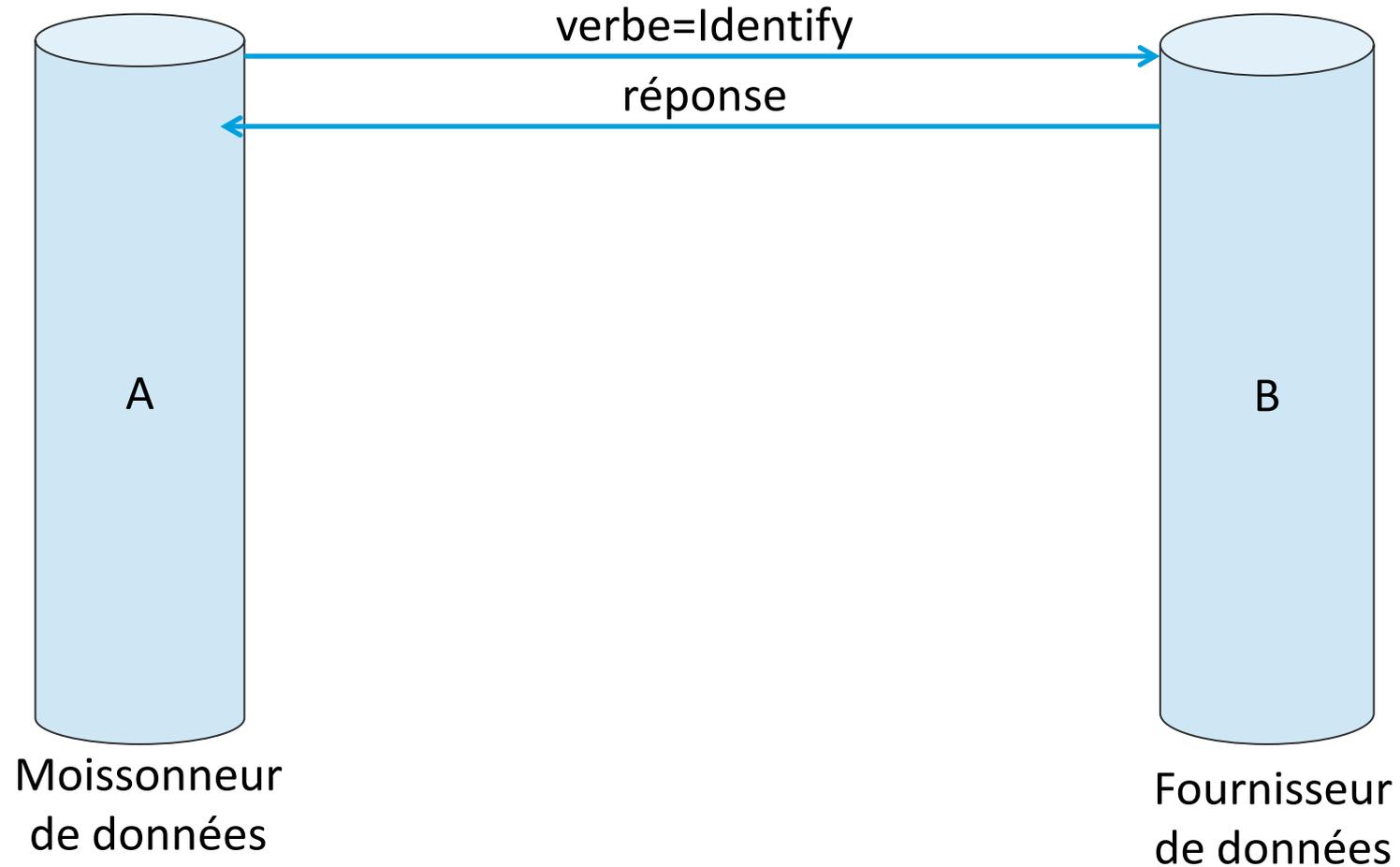
# L'OAI-PMH : Compression pour de meilleures performances

- Compression de la réponse
- Si le moissonneur la demande - ce qui veut dire qu'il la supporte lui-même
- Si l'entrepôt la supporte
- Quelques exemples :
  - identity (requis / pas de compression)
  - gzip
  - compress
- Pour plus d'informations, voir [HTTP: RFC 2616](http://RFC2616)

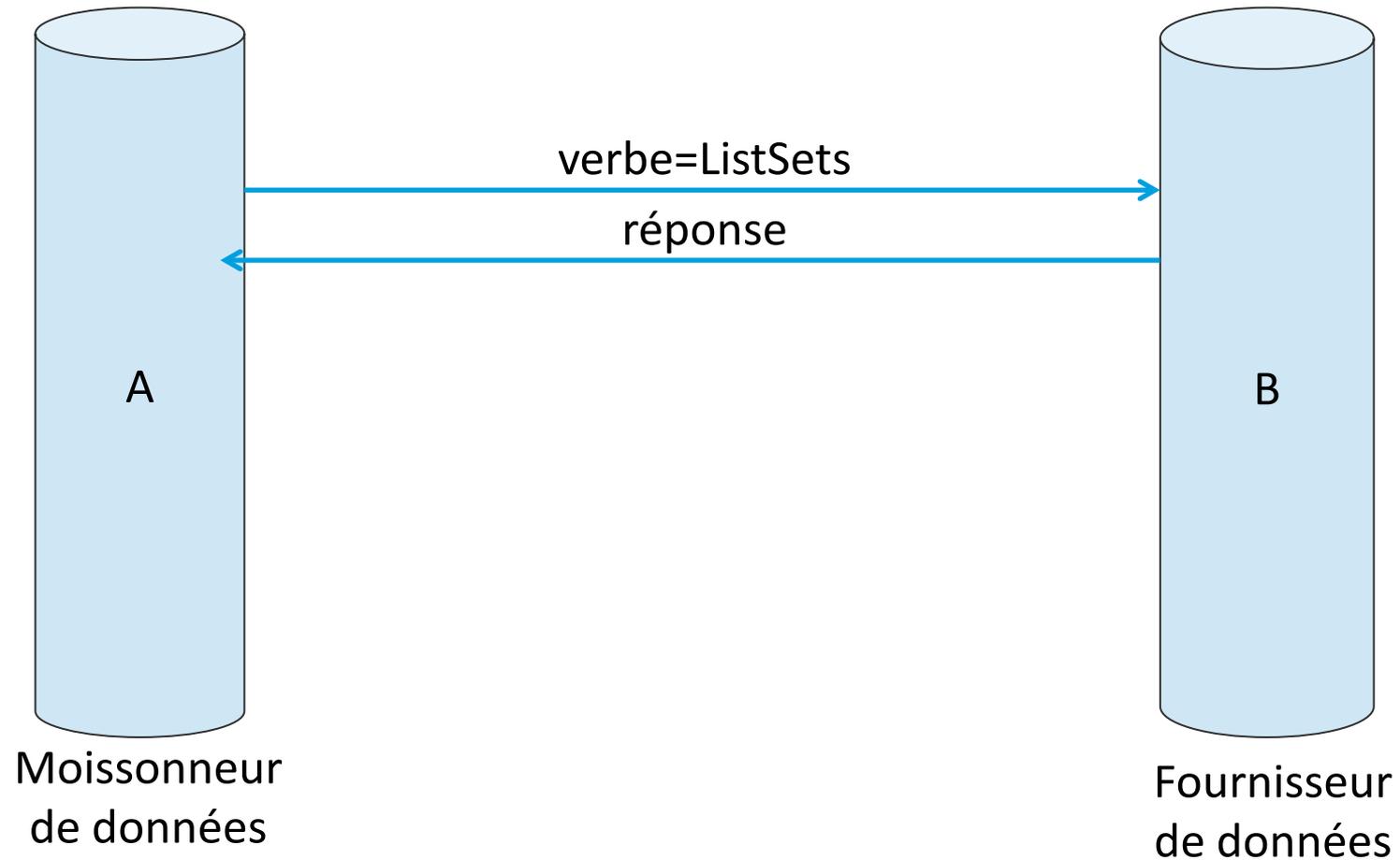
# Comment ça marche ?

- Interaction entre le moissonneur et l'entrepôt
- Et après la moisson ?

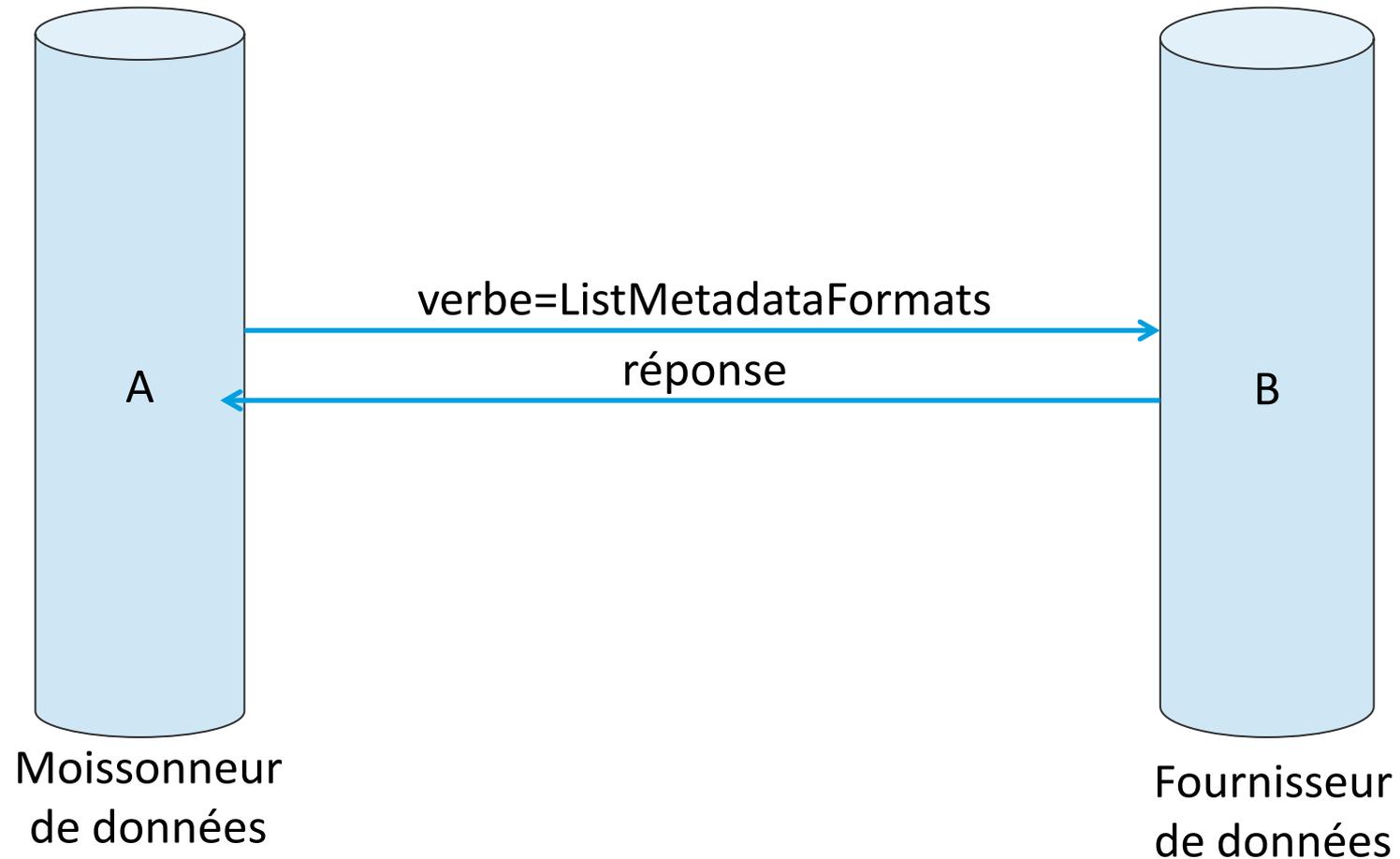
# Interaction moissonneur - entrepôt



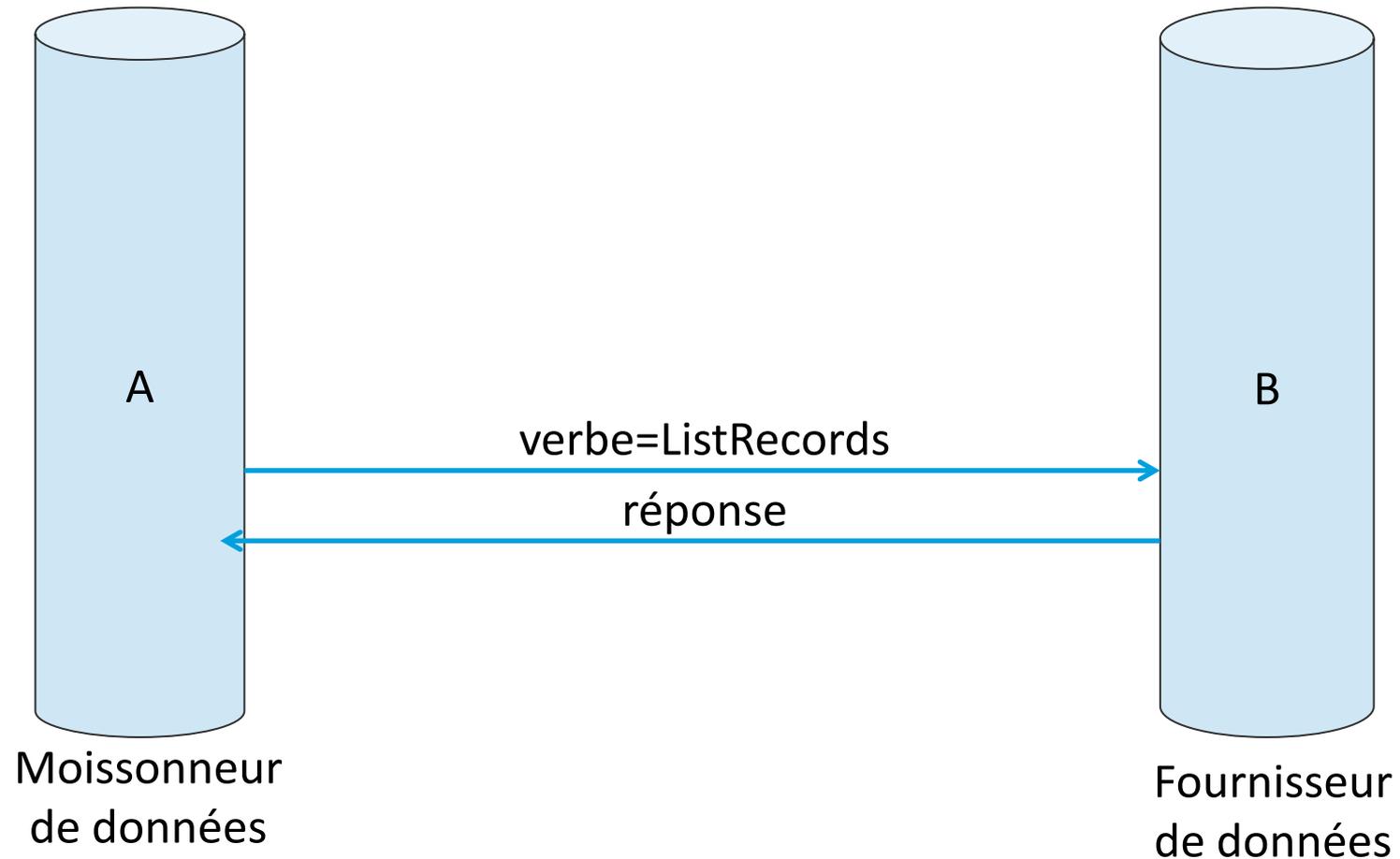
# Interaction moissonneur - entrepôt



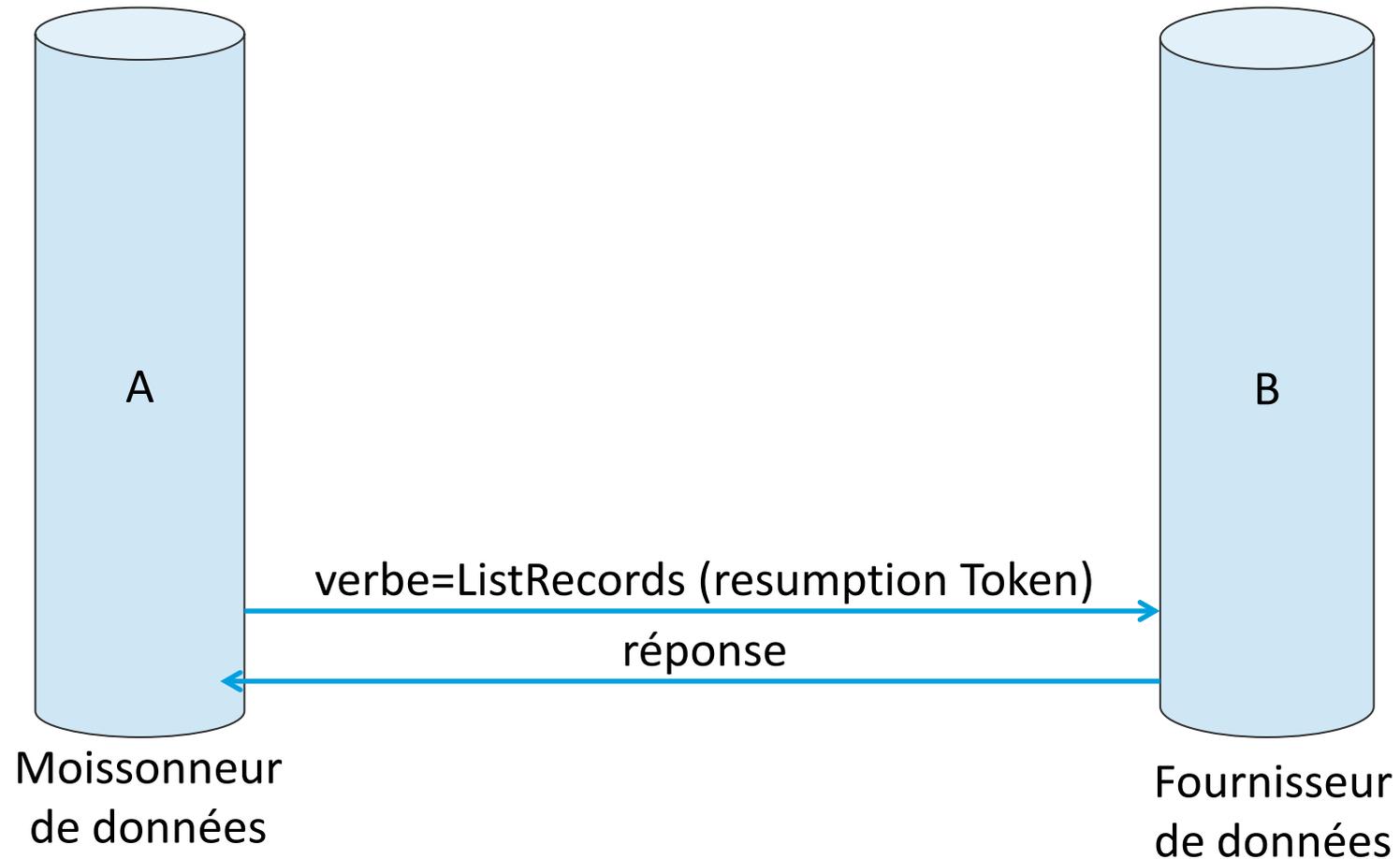
# Interaction moissonneur - entrepôt



# Interaction moissonneur - entrepôt



# Interaction moissonneur - entrepôt



# OAI-PMH

- Comment les partenaires l'utilisent
  - 1 notice = EAD notice (un instrument de recherche entier)
  - 1 notice = DC notice (une partie d'un instrument de recherche)
- Comment le portail l'utilise
  - Moissonner des données
  - ... Traitement des données - suivant les partenaires ...
  - Les instruments de recherche sont ensuite disponibles dans notre back-office

# Comment le portail l'utilise (avec EAD)

- Chaque réponse OAI-PMH devient un fichier
- Lecture des fichiers
- Récupération des informations EAD
- Chaque élément EAD est alors vu comme un fichier EAD à part entière (soit un instrument de recherche)

# Comment le portail l'utilise (avec DC)

- Chaque réponse OAI-PMH devient un fichier
- Lecture des fichiers et récupération des informations en DC
- Chaque élément DC est alors sauvegardé pour pouvoir les traiter ultérieurement
- Création de la hiérarchie des données en directe
- Création des fichiers EAD qui peuvent ensuite être utilisés dans le backend du système

# A ne pas oublier

- Pour pouvoir avoir un lien vers les notices du site, vous pouvez ajouter un élément `<extref xlink :href="{link}">` dans votre `<unitid type="call number">`
- Pour proposer des vignettes pour la prévisualisation, vous pouvez également utiliser un `<dao xlink :title="thumbnail">`
- Vous pouvez ajouter le type des données numérisées que vous avez grâce au `<dao xlink :role="{type}">` (TEXT, IMAGE, SOUND, VIDEO, 3D)

# 3. Le back-office

*Les mains dans le cambouis*

# Les outils du portail

Rappel :

- Principe : chaque partenaire est responsable de ses données et les gère lui-même dans le portail (à la différence d'Europeana)
- Conséquences :
  - Plusieurs outils pour permettre aux partenaires d'être réellement indépendants
  - Plusieurs processus possibles dépendant des besoins, des possibilités et des choix faits par les partenaires

# Espaces de travail

- Portail en production
  - Front-end : <http://www.archivesportaleurope.net>
  - Back-office : <http://www.archivesportaleurope.net/Dashboard>
- Portail en environnement de test pour les gestionnaires d'institution
  - Front-end : <https://contentchecker.archivesportaleurope.net>
  - Back-office :  
<https://contentchecker.archivesportaleurope.net/Dashboard>
- D'autres adresses pour le développement, les tests, la pré-production

# Informations de connection

- Adresse de messagerie
- Mot de passe

# Préparation des données : back-office et DPT

- Validation, conversion, création et modification des inventaires et des autres types de données
- Le back-office et le DPT sont similaires mais n'offrent pas exactement les mêmes possibilités :
  - L'entrepôt OAI pour transmettre les données à Européana n'existe que dans le back-office,
  - L'utilisation de sa propre feuille de style, la validation contre différents schémas n'existe que dans le DPT...
- Ils ont chacun des avantages et des inconvénients : la situation de chacun dicte le choix à faire ; on peut utiliser les deux à la fois.

# Sommaire

- Présentation de l'outil de préparation des données (DPT)
- Présentation du back-office
- Exercices
  - Tâche 1 : créer – modifier un fichier EAG
  - Tâche 2 : publier un fichier EAD
  - Tâche 3 : créer un guide des fonds
  - Tâche 4 : convertir ses données pour europeana

# Le DPT

- Téléchargeable sur le site du projet. Plusieurs fichiers le constituent. Pour le lancer, cliquer sur launch.bat

# Le DPT : outil de validation

- La validation est la seule opération obligatoire pour publier des fichiers dans le portail. Elle consiste à vérifier si les données chargées sont conformes aux standards du portail.
- Plusieurs validations sont possibles :
  - De ses fichiers originaux contre les schémas et DTD existants : EAD2002, EAC-CPF etc. ;
  - Des fichiers convertis contre les schémas européens du portail ;
  - Des fichiers créés dans l’outil : guide des sources, EAG et bientôt EAC-CPF.

# Le DPT : outil de conversion

- Conversion des données locales dans les formats européens
- Permet d'aligner les données afin de les interroger et afficher de façon homogène : exemple des éléments <scopecontent> et <abstract>
- Permet de normaliser les données : exemple des dates

# Le DPT : outil de contrôle des données

- Lors de la conversion et de la validation, un contrôle sur la « qualité des données » est effectué. Il porte sur :
  - Les titres (<unittitle>) : on peut ajouter les titres manquants
  - Les dates : on peut créer sa propre table de conversion et/ou modifier les dates (<unitdate>)
  - Les types d'objet (son, image, texte, vidéo, 3D) : on peut les ajouter

# Le DPT : outil de création de données

- Création de guide des fonds à partir d'inventaires existants, ou – presque – ex-nihilo
- Création de notices EAG pour décrire son institution
- Création de notices EAC-CPF (en cours)
- Création de notices EDM pour Europeana

# Le DPT

- Le fichier « output » du DPT contient par défaut toutes les données sur les fichiers traités :
  - Rapport d'erreurs lors des opérations de conversion-validation
  - Rapport sur la qualité des données
  - Rapport d'erreurs de l'outil proprement dit
  - Fichiers sauvegardés, qu'ils aient été ou non validés
- Le fichier de destination peut être modifié

# Le back-office

- Rappel : deux environnements qui sont totalement étanches (production et content checker)
- Règles de mise à jour :
  - Chaque premier lundi du mois, le serveur de traduction est gelé, et les traductions nouvelles intégrées dans le portail en production le mercredi qui suit
  - Chaque premier mardi du mois, le Content checker est “nettoyé”, c’est-à-dire que tous les inventaires présents sont supprimés

# Organisation générale du back-office

- Trois niveaux de droits dans le back-office du portail
  1. L'administrateur
  2. Le responsable d'un pays (Country manager)
  3. Le gestionnaire d'institution (Institution manager)

# Le responsable d'un pays

## Country manager

- Gère le « paysage archivistique »
- Gère les contenus de l'institution ou des institutions dont il a la charge
- Administre les comptes des gestionnaires d'institution
- A accès aux statistiques de son pays (statistiques de contenus)

# Éditer le paysage archivistique

Accueil - Éditer le paysage archivistique

Français | Lucile Grand | Déconnexion | Modifier mon profil

## Responsable national France

### Gérer le paysage archivistique

- Éditer le paysage archivistique
- Charger le paysage archivistique
- Prévisualisation du paysage archivistique
- Télécharger le paysage archivistique
- Changer les identifiants dans le paysage archivistique

### Gérer les contenus

- Gérer les responsables d'institution
- Télécharger les statistiques par institution

- France
  - Service interministériel des Archives de France
  - Annuaire des services publics d'archives en France
  - Archives nationales
  - Archives régionales
  - Archives départementales
  - Archives municipales
    - Archives municipales de Bourg-en-Bresse
    - Archives municipales de Brive-la-Gaillarde
    - Archives municipales de Limoges
    - Archives municipales de Saint-Junien
    - Archives municipales de Tulle
    - Archives municipales d'Ussel
  - Archives hospitalières
  - Ministère de la Défense
  - Archives d'autres institutions

Nom:

Sélectionner un type:

Choisir une langue:

[Ajouter à la liste](#)

[Remonter l'élément sélectionné](#)

[Déplacer l'élément sélectionné vers le bas de la liste](#)

[Supprimer les éléments sélectionnés](#)

# Gérer les responsables d'institution

Accueil - Gérer les responsables d'institution

Français

Institution	Adresse électronique	Nom	Actions
Annuaire des services publics d'archives en France	lucile.grand@culture.gouv.fr	Lucile Grand	<a href="#">Activer</a> <a href="#">Détruire</a> <a href="#">Basculer sur ce compte</a>
Archives départementales de la Corrèze	<i>(géré par le responsable national)</i>		<a href="#">Créer un gestionnaire d'institution (Institution manager)</a>
Archives départementales de la Drôme	atosan@ladrome.fr	Alice Tosan	<a href="#">Désactiver</a> <a href="#">Détruire</a> <a href="#">Basculer sur ce compte</a>
Archives départementales de l'Ain	lucile.grand@culture.gouv.fr	Lucile Grand	<a href="#">Activer</a> <a href="#">Détruire</a> <a href="#">Basculer sur ce compte</a>
Archives départementales de l'Aisne	<i>(géré par le responsable national)</i>		<a href="#">Créer un gestionnaire d'institution (Institution manager)</a>
Archives départementales de l'Allier	<i>(géré par le responsable national)</i>		<a href="#">Créer un gestionnaire d'institution (Institution manager)</a>
Archives départementales de la Manche	emmanuelle.bisiaux@manche.fr	Emmanuelle Bisiaux	<a href="#">Désactiver</a> <a href="#">Détruire</a> <a href="#">Basculer sur ce compte</a>
Archives départementales de la Vendée	<i>(géré par le responsable national)</i>		<a href="#">Créer un gestionnaire d'institution (Institution manager)</a>
Archives départementales de l'Hérault	cdehondt@cg34.fr	Céline Dehondt	<a href="#">Désactiver</a> <a href="#">Détruire</a> <a href="#">Basculer sur ce compte</a>
Archives départementales de l'Isère	<i>(géré par le responsable national)</i>		<a href="#">Créer un gestionnaire d'institution (Institution manager)</a>
Archives départementales des Alpes de Haute-Provence	<i>(géré par le responsable national)</i>		<a href="#">Créer un gestionnaire d'institution (Institution manager)</a>
Archives départementales des Alpes-Maritimes	hcavalie@cg06.fr	Hélène Cavalie	<a href="#">Désactiver</a> <a href="#">Détruire</a> <a href="#">Basculer sur ce compte</a>
Archives départementales des Hautes-Pyrénées	francois.giustiniani@cg65.fr	François Giustiniani	<a href="#">Désactiver</a> <a href="#">Détruire</a> <a href="#">Basculer sur ce compte</a>
Archives départementales des Yvelines	CJunges@yvelines.fr	Catherine Junges	<a href="#">Désactiver</a> <a href="#">Détruire</a> <a href="#">Basculer sur ce compte</a>
Archives départementales d'Indre-et-Loire	adecastelbajac@cg37.fr	Arnaud de Castelbajac	<a href="#">Désactiver</a> <a href="#">Détruire</a> <a href="#">Basculer sur ce compte</a>
Archives départementales du Cantal	smaury@cg15.fr	Sylvain Maury	<a href="#">Désactiver</a> <a href="#">Détruire</a> <a href="#">Basculer sur ce compte</a>
Archives départementales du Loiret	<i>(géré par le responsable national)</i>		<a href="#">Créer un gestionnaire d'institution (Institution manager)</a>
Archives départementales du Lot-et-Garonne	mcstmeza@cg47.fr	Marie-Christine Stmeza	<a href="#">Désactiver</a> <a href="#">Détruire</a> <a href="#">Basculer sur ce compte</a>
Archives départementales du Puy-de-Dôme	<i>(géré par le responsable national)</i>		<a href="#">Créer un gestionnaire d'institution (Institution manager)</a>
Archives départementales du Tarn	sylvie.desachy@cg81.fr	Sylvie Desachy	<a href="#">Désactiver</a> <a href="#">Détruire</a> <a href="#">Basculer sur ce compte</a>
Archives départementales du Var	<i>(géré par le responsable national)</i>		<a href="#">Créer un gestionnaire d'institution (Institution manager)</a>
Archives départementales du Vaucluse	christine.martella@cg84.fr	Christine Martella	<a href="#">Désactiver</a> <a href="#">Détruire</a> <a href="#">Basculer sur ce compte</a>

# Le responsable d'une institution

## Institution manager

- Crée et met à jour les informations sur la ou les institution(s) dont il a la charge
- Charge les données dans le portail
- Gère les contenus archives
- Peut créer un guide des fonds
- Envoie ses données à Europeana
- Peut recevoir les feedback des usagers (et doit y répondre)

# Informations sur l'institution (EAG)

## Formulaire de création de fichier EAG

Accueil - Archives départementales de l'Ain

Français | Lucile Grand | Revenir à Lucile Grand | Déconnexion | Modifier mon profil

### Informations sur l'institution

Voir / Modifier le fichier EAG

Charger un fichier EAG

Télécharger le fichier EAG

Changer le nom de l'institution

### Information de contexte

Profils pour le traitement des fichiers

Charger des contenus par OAI-PMH

Charger des contenus par HTTP ou FTP

Tableau de bord

Votre institution | Identification | Coordonnées | Accès et services offerts | Description | Contrôle | Relations et liens

#### Votre institution

Personne/institution responsable de la description:

automatically created agent

Code pays\*:

FR

Identifiant de l'institution responsable\*:

FR-FRAD001

Est-ce votre code ISIL (ou un identifiant unique)?

Oui

Ajouter d'autres identifiants

Identifiant utilisé dans le portail européen des archives:

FR-FRAD001

Nom de l'institution\*:

Archives départementales de l'Ain

Choisissez une langue:

English

# Charger les données par HTTP

## Charger des contenus par HTTP ou FTP

Accueil - Archives départementales des Alpes-Maritimes - Charger des contenus par HTTP ou FTP

### Informations sur l'institution

Voir / Modifier le fichier EAG

Charger un fichier EAG

Télécharger le fichier EAG

Changer le nom de l'institution

Méthode de chargement des données :  HTTP  FTP

Choisissez un profil:

Aucun fichier sélectionné.

# Charger les données par OAI

## Charger des contenus par OAI-PMH

Accueil - Archives départementales des Alpes-Maritimes - Charger des contenus par OAI-PMH

Français | Hélène Cavalié | Revenir à Lucile Grand | Déconnexion | Modifier mon

### Informations sur l'institution

Voir / Modifier le fichier EAG

Charger un fichier EAG

Télécharger le fichier EAG

Changer le nom de l'institution

Saisissez l'URL de votre entrepôt :

Choisissez un set :

Choisissez un préfixe de métadonnées (MetadataPrefix)

Choisissez le type de moisson :

Choisissez une périodicité pour le moissonnage (en mois) :

Ne moissonner que le week-end ?

Indiquer la dernière date de moisson (le cas échéant) - dd/MM/YYYY:

Choisissez un profil de traitement des fichiers :

État

http://recherche.archives.manche.fr/oai\_pmh.cgi

archives (Archives)

ead

Moissonner avec le verb ListRecords

3

Non

publication

Activé

# Profil pour traiter les fichiers

## Profils pour le traitement des fichiers

Accueil - Archives départementales des Alpes-Maritimes

Français ▼ Hélène Cavalé | Revenir à Lucile Grand | Déconnexion | Modifier mon profil

### Informations sur l'institution

Voir / Modifier le fichier EAG

Charger un fichier EAG

Télécharger le fichier EAG

Changer le nom de l'institution

### Information de contexte

Profils pour le traitement des fichiers

Charger des contenus par OAI-PMH

Charger des contenus par HTTP ou FTP

Tableau de bord

### Choisissez un profil

▼ Créez un nouveau profil

Nom du profil

Type de fichier

Préférences générales

Préférences pour europeana

Action(s) à appliquer par défaut aux fichiers chargés dans le back-office

Action par défaut pour les fichiers déjà présents dans le back-office

Action par défaut pour les fichiers qui n'ont pas d<eadid>

Type par défaut pour les éléments <dao>

Prendre (<dao@xlink:role>) dans le fichier, sil existe

Sauvegarder

Annuler

# Profil pour Europeana

Préférences générales

Préférences pour europeana

Choisissez un type de conversion:

minimal conversion  full conversion

Nom du fournisseur de données\*:

**Archives départementales des Alpes**  Prendre (<repository>) dans le fichier, si existe

Type\*:

-- Sélectionner --  Prendre (<dao@xlink:role>) dans le fichier, si existe

Langue(s) des documents\*:

Abkhazian  
Afar  
Afrikaans  
Akan  Prendre (<language@langcode>) dans le fichier, quand il existe

Préciser la licence:

Préciser les droits pour Europeana  Creative Commons  Creative Commons CC0  Creative Commons Public Domain Mark  
(Télécharger plus d'information [Europeana Rights Guidelines](#))

Préciser les droits pour Europeana\*:

-- Sélectionner --

Précisez les informations sur les droits:

Préfixe permettant d'indiquer la hiérarchie:

**Information de contexte**

Faire hériter les éléments des niveaux hauts vers les niveaux bas de description:

oui  Non

Faire hériter l'origine depuis les hauts niveaux:

oui  Non

Sauvegarder

Annuler

# Gestion des inventaires

## Tableau de bord

[désélectionner tout]  
[Tout sélectionner]  
0 selected file

Accueil - Archives départementales des Alpes-Maritimes - Tableau de bord

Français | Hélène Cavalé | Revenir à Lucile Grand | Déconnexion | Modifier mon profil

Charger des contenus par HTTP ou FTP

**Type:**  Inventaire  Guide des fonds  Guide des sources  
**Converti:**  Oui  Non  
**Lié:**  Oui  Non  
**Validé:**  Oui  Non  Erreur bloquante  
**File d'attente:**  Non  Prêt  En file d'attente  Erreur bloquante  
**Publié:**  Oui  Non  
**Europeana:**  EDM  Non  Transmis  Pas de documents numérisés

Tout

Traitement par lots:  Tout  Éléments sélectionnés  Résultats de recherche uniquement

Résultats: 1 - 5 / 5

Nombre de résultats par page: 100

Périodicité de rafraîchissement de la page: Aucune

<< < 1 > >>

Sélection [Tou] - [Aucun]	Identifiant ▽ ▲	Titre ▽ ▲	Date ▽ ▲	Converti ▽ ▲ Options	Validé ▽ ▲	Publié ▽ ▲	Guide des fonds	EDM ▽ ▲	Europeana ▽ ▲	File d'attente ▽ ▲	Actions
<input type="checkbox"/>	FRAD006_AFF	Collection d'affiches	05/10/2013	Oui	Oui	6032	0	0	Non		Prévisualisation ▼ OK
<input type="checkbox"/>	FRAD006_JOUR	Dépouillement d'articles de la presse locale des Alpes-Maritimes	03/06/2013	Oui	Oui	65676	0	0	Non		Prévisualisation ▼ OK
<input type="checkbox"/>	FRAD006_COMM	Série E dépôt. Archives communales	23/05/2013	Oui	Oui	19126	0	0	Non		Prévisualisation ▼ OK
<input type="checkbox"/>	FRAD006_ARNO	Sous-série 03E. Notaires	22/05/2013	Oui	Oui	24350	0	0	Non		Prévisualisation ▼ OK
<input type="checkbox"/>	FRAD006_ARCA	Archives anciennes	22/05/2013	Oui	Oui	13744	0	0	Non		Prévisualisation ▼ OK
<b>Total</b>				<b>5</b>	<b>5</b>	<b>128928</b>					

# Le moissonneur OAI

- Une « console » autonome a été développée pour permettre aux partenaires de moissonner leurs données intégralement, en local
- Le content checker limite en effet la moisson aux dix premiers « records »

# Le moissonneur OAI

- Le moissonneur permet aux partenaires de :
  - Tester leurs entrepôts une fois développés
  - Moissonner leur propre entrepôt afin de travailler en off-line puisque le content checker ne fait que des moissons très limitées
- Le moissonneur est utilisé par Europeana
- Le moissonneur est utilisé par l'équipe projet pour montrer les possibilités et les performances de l'OAI, notamment aux sociétés prestataires des services d'archives
- Le moissonneur pourrait être utilisé par des sociétés extérieures (question de licence à vérifier)

# Le moissonneur OAI

```
C:\windows\system32\cmd.exe

Choose one of the following numbers (1-2): 1
=====
Summary of OAI-PMH Harvester parameters
=====
Url of the OAI-PMH server:          http://recherche.archives.manche.fr/oai_
pmh.cgi
Metadata format:                  ead
Set:                               archives
Harvest method:                   Harvest by verb ListRecords
Store method:                     Save only the metadata record (e.g. EAD
or EDM files)
Location of the files to be stored: F:\OAIHarvester-1.5.0.3-package\OAIHarve
ster-1.5.0.3\data\recherche.archives.manche.fr\ead\archives
=====
Do you want to proceed?
1): Yes
2): No

Choose one of the following numbers (1-2): 1
(1,1): LR(u): 'FRAD050_00058' (2011-06-24)
(1,2): LR(u): 'FRAD050_00059' (2011-06-24)
(2,3): LR(u): 'FRAD050_00060' (2011-06-24)
(2,4): LR(u): 'FRAD050_00061' (2011-06-24)
```

# Le moissonneur OAI

F:\APEX\Limoges 2014\Outils\OAIHarvester-1.5.0-beta-8-package\OAIHarvester-1.5.0-beta-8\logs\

Nom	Taille	Modifié le	Créé le	Accédé le
harvester.log	7 550	2014-04-09 23:34	2014-03-21 12:33	2014-04-09 00:00
harvester.log.2014-02-10	1 405	2014-02-10 10:53	2014-03-21 12:33	2014-03-21 00:00
harvester.log.2014-02-12	1 142	2014-02-12 17:43	2014-03-21 12:33	2014-03-21 00:00
harvester.log.2014-03-20	445	2014-03-20 15:23	2014-03-21 12:33	2014-03-21 00:00
harvester.log.2014-04-01	4 294 967 2...	2014-04-01 15:25	2014-03-21 12:33	2014-04-10 00:00

# Le moissonneur OAI : fonctionnalités

- Il fonctionne comme celui du back-office, avec quelques options supplémentaires :
  - Il faut choisir le set, le type de métadonnées, la date, la date de moisson etc.
  - Il produit des rapports d'erreur en cas de problème
  - Il permet de disposer des fichiers OAI proprement dits ou directement des fichiers EAD

# Sosie

- Sosie est un outil créé par les Archives Nationales pour faire de l'EAD sans peine.
- Une version simplifiée devrait être mise à la disposition des services d'archives – français – prochainement.
- Principe :
  - Saisie dans OpenOffice / LibreOffice d'un inventaire en respectant strictement la feuille de style
  - Création automatique du fichier EAD correspondant
  - Rapport d'erreur automatique

# Pour en savoir plus :

site du projet APEx : <http://www.apex-project.eu>

- Utilisation des standards au sein du projet :

<http://www.apex-project.eu/index.php/outcomes/standards>

- Téléchargement du DPT et des manuels :

<http://www.apex-project.eu/index.php/outcomes/tools-and-manuals>

- Videos (tutoriels) :

<http://www.apex-project.eu/index.php/en/tutorials>

- How to upload and process data (07:25) : <http://vimeo.com/93145813>
- how to configure the automatic OAI-PMH harvesting and processing (03:47) : <http://vimeo.com/93203751>
- How to create a holdings guide (10:36) : <http://vimeo.com/93186870>
- How to search and find in Archives Portal Europe (05:42) : <http://vimeo.com/93025695>

Pour en savoir plus :  
Europeana : <http://pro.europeana.eu>

Pour fournir des contenus à Europeana :  
<http://pro.europeana.eu/web/guest/provide-data>

Je vous remercie de votre attention !

Lucile Grand

[lucile.grand.ape@gmail.com](mailto:lucile.grand.ape@gmail.com)

Yoann Moranville

[yoann.moranville@gmail.com](mailto:yoann.moranville@gmail.com)